

## Часто задаваемые вопросы (Russian)

### О программе

1. Что такое Fair Fares NYC?
2. Как работает программа Fair Fares NYC?

### Кто соответствует критериям участия в программе

3. Кто может участвовать в программе?
4. В настоящее время я участвую в программе скидок по карте MetroCard для инвалидов и пожилых людей, реализуемой МТА. Имею ли я право участвовать в программе Fair Fares NYC?
5. Влияет ли мой иммиграционный статус на возможность участия в программе Fair Fares NYC?

### Подача заявления и получение скидки по программе Fair Fares NYC

6. Как подать заявление на получение скидки по программе Fair Fares NYC?
7. Как узнать, одобрено ли мое заявление?
8. Как долго я буду иметь право на участие в программе Fair Fares NYC после одобрения моего заявления?
9. Когда я получу карту Fair Fares NYC MetroCard?
10. Меня приняли в программу Fair Fares NYC, но я не получил(-а) карту по почте. Что мне следует предпринять?
11. У меня возникли проблемы с использованием веб-страницы [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares). Как мне получить помощь?
12. Мне требуется помощь с заполнением заявления на участие в программе Fair Fares NYC. Кто может помочь мне?
13. Я получаю почту на абонентский ящик. Как мне получить карту Fair Fares MetroCard?
14. Как мне обновить информацию о своем почтовом адресе?
15. Мое заявление на участие в программе Fair Fares NYC было отклонено. Где можно получить дополнительную информацию?

### **Как подать документы для заявления и прочие вопросы**

16. Какие документы мне понадобятся для подтверждения возраста, проживания в г. Нью-Йорке и дохода?
17. Как подать документы для моего заявления?
18. Я пытался(-ась) отправить свои документы, но у меня не получилось. Как мне получить помощь?
19. Как узнать, получены ли мои документы?
20. Есть ли срок подачи документов?
21. Что случится, если я не подам документы в срок?

### **Использование карты Fair Fares NYC MetroCard**

22. Может ли член моей семьи или друг использовать мою карту Fair Fares NYC MetroCard?
23. Можно ли использовать карту Fair Fares NYC MetroCard в любом общественном транспорте г. Нью-Йорка?
24. Можно ли одновременно пополнять карту Fair Fares NYC MetroCard денежными средствами и добавлять на нее время?
25. Как продлить участие в программе Fair Fares NYC?
26. Срок действия моей карты Fair Fares NYC MetroCard истекает менее чем через 30 дней. Что произойдет потом?

### **Утрата права на участие в программе**

27. Я получил(-а) уведомление о том, что срок моей регистрации в программе заканчивается, поскольку я больше не имею права на участие в ней, и считаю, что произошла ошибка. С кем я могу поговорить об этом?
28. В течение какого времени мне необходимо запросить проверку соответствия критериям участия в программе?
29. Что произойдет, если я получу уведомление о том, что моя карта Fair Fares NYC MetroCard была деактивирована из-за злоупотребления или мошеннических действий?

### **Утеря или кража карты**

30. Что делать, если моя карта Fair Fares NYC MetroCard утеряна или украдена?
31. Как запросить возмещение в случае утери или кражи карты?
32. Сколько раз можно заменить утерянную или украденную карту Fair Fares NYC MetroCard?

### **Карта повреждена, не работает или утеряна в автомате MetroCard**

33. **Моя карта Fair Fares NYC MetroCard повреждена или не работает. Что мне нужно предпринять?**
34. **Моя карта Fair Fares NYC MetroCard изъята автоматом MetroCard. Что мне нужно предпринять?**

### **Продление участия в программе**

35. **Как часто нужно продлевать регистрацию в программе Fair Fares NYC?**
36. **Уведомят ли меня о необходимости продления участия в программе?**
37. **Как продлить участие в программе Fair Fares NYC?**
38. **Есть ли срок продления регистрации в программе?**
39. **Что, если я пропущу срок продления участия в программе?**
40. **Как узнать, сохранил(-а) ли я право на участие в программе Fair Fares NYC?**
41. **Как мне обновить свой адрес или какие-либо другие данные, изменившиеся за последний год?**
42. **Что если мой новый адрес находится за пределами г. Нью-Йорка?**
43. **Какие документы нужны для подачи заявления на продление участия в программе?**
44. **Когда я получу новую карту Fair Fares NYC MetroCard?**
45. **Если мое заявление на продление участия в программе было утверждено, но я еще не получил(-а) новую карту Fair Fares NYC MetroCard, могу ли я пользоваться своей нынешней картой?**

### **Карты с истекшим сроком действия**

46. **Как узнать, когда истекает срок действия моей карты MetroCard?**
47. **Можно ли пользоваться картой MetroCard с истекшим сроком действия, если на ней еще остались деньги?**
48. **Как запросить возврат средств, оставшихся на карте FFNYC MetroCard, срок действия которой истек?**
49. **Можно ли перевести средства с карты Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой истек?**
50. **Можно ли перевести средства с обычной карты MetroCard на свою карту Fair Fares NYC MetroCard?**
51. **Можно ли заменить карту Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой скоро истекает, в автоматах МТА, как и обычную карту MetroCard?**
52. **Может ли сотрудник в киоске на станции перевести средства с карты Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой истек, на новую карту?**
53. **Нужно ли возвращать карту Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой истек?**
54. **Можно ли приобрести безлимитный недельный или месячный проездной, если срок действия моей карты MetroCard скоро истекает?**

## О программе

### 1. Что такое Fair Fares NYC?

Программа Fair Fares NYC — это городская программа, созданная для того, чтобы помочь жителям г. Нью-Йорка с низкими доходами сократить расходы на транспорт. В рамках программы Fair Fares NYC жители г. Нью-Йорка, отвечающие соответствующим критериям, могут получить скидку 50% для оплаты проезда в метро и на некоторых автобусных маршрутах. Fair Fares также может предоставить 50%-ю скидку на поездки на социальном транспорте по программе MTA Access-A-Ride.

[Вернуться к началу](#)

### 2. Как работает программа Fair Fares NYC?

Участие в программе Fair Fares NYC позволяет получить скидку в размере 50 % на проезд в метро, на соответствующих автобусных маршрутах и в рамках Access-A-Ride.

#### **Метро и автобусы**

Карта Fair Fares NYC MetroCard позволит вам ездить на метро и автобусах, соответствующих определенным критериям, за полцены. Программой Fair Fares NYC предусмотрены следующие варианты платы за проезд: плата за разовый проезд, а также безлимитный проезд на неделю или месяц.

Если вы подадите заявление на регистрацию в программе Fair Fares NYC, будете соответствовать критериям участия в ней и выберете скидку на метро и автобусы, то получите карту Fair Fares NYC MetroCard, на которой изначально не будет денег и времени. После получения карты Fair Fares NYC MetroCard необходимо пополнить ее денежный баланс или добавить на нее время.

При добавлении на карту Fair Fares NYC MetroCard времени с вас будет взиматься половина актуальной стоимости безлимитного недельного или месячного проезда.

При зачислении средств вы должны пополнить карту на желаемую сумму, после чего на турникете или в билетном аппарате с карты будет сниматься половина актуальной стоимости поездки. Это означает, что если вы пополните карту Fair Fares NYC MetroCard на 10 долларов, то вся эта сумма полностью зачислится на карту. Всякий раз, когда вы будете использовать карту на турникете или в билетном аппарате, с нее будет сниматься только половина от текущей стоимости одной поездки.

Чтобы добавить время или деньги на карту Fair Fares NYC MetroCard, вы можете заплатить наличными в киосках на станциях метро, а также воспользоваться наличными, дебетовой или кредитной картой либо картой ЕВТ (для электронной выплаты пособий) в автоматах MetroCard Управления городского транспорта (Metropolitan Transit Authority, МТА). Автоматы по продаже билетов МТА расположены на станциях метро по всему городу.

[Вернуться к началу](#)

### **Служба Access-A-Ride**

Клиентам службы Access-A-Ride не нужно использовать карту Fair Fares NYC MetroCard, так как их скидка применяется автоматически!

[Вернуться к началу](#)

## **Кто соответствует критериям участия в программе**

### **3. Кто может участвовать в программе?**

Критерии участия в программе Fair Fares NYC могут для жителей г. Нью-Йорка (NYC):

- возраст от 18 до 64 лет (включительно);
- уровень дохода домохозяйства соответствует требованиям программы Fair Fares NYC;
- они не получают полное возмещение стоимости проезда от Департамента социальных служб (Department of Social Services, DSS), Управления по трудовым ресурсам (Human Resources Administration, HRA) или иного ведомства NYC;
- при выборе скидки на метро и автобусы в рамках программы Fair Fares NYC в настоящее время они не участвуют или не соответствуют критериям участия ни в какой программе скидок на перевозки.

[Вернуться к началу](#)

### **4. В настоящее время я участвую в программе скидок по карте MetroCard для инвалидов и пожилых людей, реализуемой МТА. Имею ли я право участвовать в программе Fair Fares NYC?**

Вы не имеете права на получение скидки на проезд в метро и автобусах по программе Fair Fares NYC, если уже участвуете или соответствуете критериям участия в других программах льготных тарифов на проезд от МТА. Подробную информацию об этих программах можно найти на веб-странице <http://web.mta.info/nyct/fare/rfindex.htm>. Если вы соответствуете критериям участия в программе Fair Fares NYC, вы все равно можете иметь право на получение скидки Fair Fares NYC на поездки, осуществляемые службой Access-A-Ride.

[Вернуться к началу](#)

### **5. Влияет ли мой иммиграционный статус на возможность участия в программе Fair Fares NYC?**

При регистрации в программе Fair Fares NYC вас не будут спрашивать о вашем иммиграционном статусе или сохранять какую-либо информацию о нем.

[Вернуться к началу](#)

## **Подача заявления и получение скидки по программе Fair Fares NYC**

### **6. Как подать заявление на получение скидки по программе Fair Fares NYC?**

Все жители NYC могут подать заявление на получение скидки по программе Fair Fares NYC. Получить более подробную информацию и подать заявление можно на веб-странице [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares).

При этом вас могут попросить предоставить информацию персонального характера, в частности:

- о вашей личности;
- месте жительства;
- доходах.

Вас могут попросить предоставить подтверждающие документы. Список документов можно просмотреть на веб-странице [nyc.gov/fairfares](https://nyc.gov/fairfares).

[Вернуться к началу](#)

### **7. Как узнать, одобрено ли мое заявление?**

После подачи заявления и загрузки всех необходимых документов вам нужно будет подождать до 30 дней, пока ваше заявление будет рассматриваться. Чтобы проверить статус заявления, войдите в свою учетную запись на веб-странице [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares). Как только ваше заявление будет рассмотрено, вы получите уведомление по почте.

[Вернуться к началу](#)

### **8. Как долго я буду иметь право на участие в программе Fair Fares NYC после одобрения моего заявления?**

Вы будете иметь право на участие в программе на протяжении одного года с даты одобрения вашего заявления, если будете отвечать соответствующим критериям.

[Вернуться к началу](#)

### **9. Когда я получу карту Fair Fares NYC MetroCard?**

После того как ваше заявление будет одобрено, в течение 2–3 недель вам доставят карту Fair Fares NYC MetroCard по почте. Если вы решите получать скидки на поездки Access-A-Ride, вы не получите карту MetroCard.

[Вернуться к началу](#)

**10. Меня приняли в программу Fair Fares NYC MetroCard, но я не получил(-а) карту по почте. Что мне следует предпринять?**

Если с момента регистрации в программе прошло более 3 недель, но вы все еще не получили карту Fair Fares NYC MetroCard, позвоните по номеру 311 или сообщите об этом через портал Access HRA.

[Вернуться к началу](#)

**11. У меня возникли проблемы с использованием веб-страницы [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares). Как мне получить помощь?**

Если у вас возникли технические проблемы с использованием страницы [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares), отправьте письмо на электронный адрес [AccessHRAhelpdesk@hra.nyc.gov](mailto:AccessHRAhelpdesk@hra.nyc.gov) или позвоните по номеру 311.

[Вернуться к началу](#)

**12. Мне требуется помощь с заполнением заявления на участие в программе Fair Fares NYC. Кто может помочь мне?**

Посетите одно из отделений Fair Fares NYC, и наши сотрудники помогут вам заполнить заявление. Посетите веб-сайт [www.nyc.gov/fairfares](https://www.nyc.gov/fairfares) и нажмите [Contact Us](#) (Контактные данные), чтобы получить список отделений программы Fair Fares NYC. Вы также можете получить дополнительную информацию, позвонив по номеру 311.

[Вернуться к началу](#)

**13. Я получаю почту на абонентский ящик. Как мне получить карту Fair Fares MetroCard?**

Если ваше заявление на получение или продление срока действия карты Fair Fares NYC MetroCard одобрено и вы используете для корреспонденции абонентский ящик в почтовом отделении одного из пяти боро г. Нью-Йорка, мы отправим вашу карту на ваш абонентский ящик.

[Адреса отделений программы Fair Fares NYC](#)  
График работы: понедельник — пятница, с 08:30 до 17:00  
(кроме выходных и праздничных дней)

[Вернуться к началу](#)

**14. Как мне обновить информацию о своем почтовом адресе?**

Чтобы обновить сведения о своем почтовом адресе, посетите веб-страницу [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares).

[Вернуться к началу](#)

**15. Мое заявление на участие в программе Fair Fares NYC было отклонено. Где можно получить дополнительную информацию?**

Ваше заявление может быть отклонено, если вы не соответствуете требованиям программы. Причину отклонения вашего заявления можно узнать на веб-странице [www.nyc.gov/accessfairfares](http://www.nyc.gov/accessfairfares). В полученном вами уведомлении будет указано, почему вы не соответствуете критериям участия в программе Fair Fares NYC. Если вы считаете, что мы допустили ошибку, посетите отделение Fair Fares NYC или позвоните по номеру 311, чтобы запросить повторное рассмотрение вашего заявления.

[Вернуться к началу](#)

**Как подать документы для заявления и прочие вопросы**

**16. Какие документы мне понадобятся для подтверждения возраста, проживания в г. Нью-Йорке и дохода?**

Ознакомьтесь с [перечнем рекомендуемых документов, составленным для программы Fair Fares NYC](#).

[Вернуться к началу](#)

**17. Как подать документы для моего заявления?**

Для загрузки документов на участие в программе Fair Fares NYC можно использовать мобильное приложение ACCESS HRA. Посетите веб-страницу [nyc.gov/ffdocs](http://nyc.gov/ffdocs), чтобы скачать приложение ACCESS HRA, войдите в свою учетную запись и подайте документы. Если вы не можете воспользоваться мобильным приложением, обратитесь за помощью в офис Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**18. Я пытался(-ась) отправить свои документы, но у меня не получилось. Как мне получить помощь?**

Попробуйте выйти из своей учетной записи, а затем снова войти в систему. Для отображения документов может потребоваться до 15 минут. Если документы так и не загрузились, обратитесь за помощью в офис Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**19. Как узнать, получены ли мои документы?**

Войдите в свою учетную запись на странице [nyc.gov/accessfairfares](http://nyc.gov/accessfairfares) и проверьте, какие документы все еще необходимо подать и в какой срок.

[Вернуться к началу](#)



**20. Есть ли срок подачи документов?**

После подачи заявления у вас есть 10 дней для загрузки документов. Войдите в свою учетную запись на странице [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares), чтобы проверить статус своего заявления и узнать, сколько времени у вас осталось на подачу документов.

[Вернуться к началу](#)

**21. Что случится, если я не подам документы в срок?**

Если мы не получим ваши документы вовремя, вам нужно будет подать новое заявление.

[Вернуться к началу](#)

## **Использование карты Fair Fares NYC MetroCard**

**22. Может ли член моей семьи или друг использовать мою карту Fair Fares NYC MetroCard?**

Нет. Ваша карта Fair Fares NYC MetroCard предназначена **исключительно** для использования лично вами. Нельзя передавать свою карту Fair Fares NYC MetroCard друзьям или родственникам. Не разрешается продавать ее или использовать на турникете, чтобы пропустить другое лицо и получить за это деньги. Запрещается одалживать эту карту кому бы то ни было. Нарушение этого правила считается злоупотреблением картой или мошенничеством и приведет к приостановлению действия вашей карты Fair Fares NYC MetroCard на 60 дней. В случае повторного нарушения вы будете навсегда лишены права участвовать в программе Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**23. Можно ли использовать карту Fair Fares NYC MetroCard в любом общественном транспорте г. Нью-Йорка?**

Вы можете пользоваться картой Fair Fares NYC MetroCard в метро и автобусах г. Нью-Йорка, соответствующих определенным критериям. Карта **не** действует в автобусах MTA Express Bus, поездах железной дороги на Лонг-Айленд (Long Island Railroad), поездах AirTrain и скоростной железной дороги PATH, а также в поездах пригородной железной дороги Metro-North.

[Вернуться к началу](#)

**24. Можно ли одновременно пополнять карту Fair Fares NYC MetroCard денежными средствами и добавлять на нее время?**

Да. Вы можете одновременно пополнять карту Fair Fares NYC MetroCard денежными средствами и добавлять на нее время. Автобусный билетный автомат или турникет метро будет в первую очередь использовать безлимит на проезд. По истечении периода действия недельного или месячного безлимита автобусный билетный автомат или турникет метро начнет вычитать с карты половину стоимости проезда, если на ней есть денежные средства.

[Вернуться к началу](#)

**25. Как продлить участие в программе Fair Fares NYC?**

Чтобы продлить участие в программе Fair Fares NYC, войдите в свою учетную запись на веб-странице [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares).

[Вернуться к началу](#)

**26. Срок действия моей карты Fair Fares NYC MetroCard истекает менее чем через 30 дней. Что произойдет потом?**

Проверьте дату истечения срока действия на обратной стороне карты Fair Fares NYC MetroCard.

Если срок действия истекает менее чем через 30 дней:

- Вы сможете пополнять карту только для оплаты разового проезда или покупки безлимитного проезда на неделю.
- Вы не сможете приобрести безлимитный проезд на неделю, если срок действия карты истекает менее чем через 7 дней.
- Вы не сможете приобрести месячный безлимитный проезд.

[Вернуться к началу](#)

### **Утрата права на участие в программе**

**27. Я получил(-а) уведомление о том, что срок моей регистрации в программе заканчивается, поскольку я больше не имею права на участие в ней, и считаю, что произошла ошибка. С кем я могу поговорить об этом?**

Вы можете утратить право на участие в программе, если более не удовлетворяете ее требованиям. Причину этого можно узнать на веб-странице [www.nyc.gov/accessfairfares](https://www.nyc.gov/accessfairfares).

В полученном вами уведомлении будет разъяснено, почему вы более не соответствуете критериям участия в программе Fair Fares NYC, и указана дата аннулирования скидки. Если вы считаете, что мы допустили ошибку, посетите отделение Fair Fares NYC или позвоните по номеру 311, чтобы запросить повторное рассмотрение вашего заявления.

[Вернуться к началу](#)

**28. В течение какого времени мне необходимо запросить проверку соответствия критериям участия в программе?**

Вы должны подать запрос на проверку в течение 14 дней с даты получения уведомления о том, что ваша регистрация в программе завершается. Если ваш запрос не будет получен, ваша скидка будет аннулирована в день, указанный в уведомлении.

[Вернуться к началу](#)

- 29. Что произойдет, если я получу уведомление о том, что моя скидка по программе Fair Fares NYC будет аннулирована из-за злоупотребления или мошеннических действий?**  
После первого случая ненадлежащего использования или мошенничества ваша скидка по программе Fair Fares NYC будет аннулирована. Если у вас есть карта Fair Fares NYC MetroCard, она будет деактивирована. Вы утратите право на участие в программе Fair Fares NYC и не сможете участвовать в ней в течение 60 дней. По истечении этого периода вы должны повторно подать заявление и пройти проверку соответствия критериям участия в программе, чтобы снова получить скидку по программе Fair Fares NYC. Если мы выявим факт злоупотребления или мошеннических действий во второй раз, вы окончательно потеряете право на участие в этой программе, и, если у вас есть карта Fair Fares NYC MetroCard, она будет деактивирована. Если у вас есть вопросы, позвоните по номеру 311.

[Вернуться к началу](#)

### **Утеря или кража карты**

- 30. Что делать, если моя карта Fair Fares NYC MetroCard утеряна или украдена?**  
Войдите в свою учетную запись на веб-сайте [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares) и нажмите на «Report FFNYC MetroCard Lost or Stolen» (Сообщить об утере или краже карты FFNYC MetroCard). Следуйте инструкциям на экране, чтобы заявить о пропаже или краже своей карты. Вы также можете позвонить по номеру 311, чтобы сообщить об утере или краже карты. Эта информация передается в Управление городского транспорта г. Нью-Йорка (NYC Transit, NYCT). NYCT аннулирует карту. Вы получите новую карту Fair Fares NYC MetroCard по почте через 2–3 недели после того, как сообщите об утере или краже старой карты, если все еще будете соответствовать критериям участия в программе Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

- 31. Как запросить возмещение в случае утери или кражи карты?**  
После того как вы войдете в свою учетную запись на веб-сайте [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares) или позвоните по номеру 311 и сообщите об утере или краже карты, обратитесь в NYCT по номеру 511, чтобы запросить возмещение средств за безлимит на 30 дней по карте Fair Fares NYC MetroCards, приобретенный с использованием дебетовой или кредитной карты либо карты EBT. Будет начат процесс возмещения средств за оставшиеся на карте дни.

NYCT **не** выплачивает возмещение за:

- любые карты Fair Fares NYC MetroCard, приобретенные за наличные средства;
- утерянные и украденные карты Fair Fares NYC MetroCard с безлимитом на 7 дней или оплатой за каждую поездку.

Компенсация выплачивается только по картам Fair Fares NYC MetroCard с безлимитом на 30 дней, приобретенным с использованием дебетовой или кредитной карты либо карты EBT. Для рассмотрения вопроса о компенсации необходимо позвонить в NYCT по номеру 511 до окончания 30-дневного срока действия безлимитного тарифа.

NYCT проверит счет карты и рассчитает сумму компенсации, полагающуюся начиная с даты вашего обращения по номеру 511 с целью получения возмещения за утерянную или украденную карту. Если на карте остаются неиспользованные полные дни, NYCT вернет средства за них на вашу кредитную или дебетовую карту либо на карту EBT. Если вы платили дебетовой картой, в некоторых случаях NYCT отправит вам чек на сумму возмещения по адресу, указанному в данных программы Fair Fares NYC. Вы не сможете получить компенсацию, если в текущем календарном году вы уже два или более раз обращались в NYCT с заявлением об утере либо краже карты MetroCard. При обработке второго обращения за компенсацией из суммы возмещения взимается административный сбор в размере 5 долларов.

[Вернуться к началу](#)

**32. Сколько раз можно заменить утерянную или украденную карту Fair Fares NYC MetroCard?**

Заменить утерянную или украденную карту Fair Fares NYC MetroCard можно только один раз в календарный год.

В таблице ниже описаны условия, при которых можно получить возмещение или новую карту Fair Fares NYC MetroCard в случае утери или кражи старой.

<b>Fair Fares NYC — ПРОЦЕДУРА ВОЗМЕЩЕНИЯ В СЛУЧАЕ УТЕРИ ИЛИ КРАЖИ КАРТЫ</b>			
<b>КАРТА FAIR FARES METROCARD</b>	<b>НАЛИЧНЫЕ</b>	<b>КРЕДИТНАЯ / ДЕБЕТОВАЯ / КАРТА EBT</b>	<b>ВЫДАЧА НОВОЙ КАРТЫ</b>
<b>Оплата за каждую поездку</b>	NYCT не предоставляет возмещения ни по каким картам Fair Fares NYC MetroCard, оплаченным наличными.	NYCT не предоставит компенсацию	Только один раз в течение календарного года.  Получить новую карту можно одним из двух способов:  – по почте в течение 2–3 недель  <b>ИЛИ</b>  – в отделении Fair Fares NYC в любое время по истечении 5 рабочих дней со дня сообщения об утере или краже карты.
<b>Безлимитный тариф Fair Fares MetroCard на 7 дней</b>		NYCT не предоставит компенсацию	
<b>Безлимитный тариф Fair Fares MetroCard на 30 дней</b>		В рамках Программы защиты баланса (Balance Protection Program, BPP) NYCT выплатит гарантированную компенсацию за 30-дневный безлимитный проезд, оплаченный кредитной или дебетовой картой либо картой EBT	

[Вернуться к началу](#)

## **Карта повреждена, не работает или утеряна в автомате MetroCard**

### **33. Моя карта Fair Fares NYC MetroCard повреждена или не работает. Что мне нужно предпринять?**

Обратитесь в отделение программы Fair Fares NYC, чтобы сдать поврежденную или неисправную карту Fair Fares NYC MetroCard. После этого представители программы Fair Fares NYC выдадут вам взамен новую карту. На ней не будет никаких средств.

Вам не нужно ничего предпринимать для получения возмещения. NYCT проведет проверку, чтобы определить сумму возмещения, если оно вам причитается.

Если вы имеете право на возмещение и приобрели карту MetroCard, используя свою кредитную карту или карту EBT, NYCT перечислит остаток средств обратно на эту кредитную карту или карту EBT. Если вы платили наличными или дебетовой картой, NYCT отправит чек на сумму возмещения на ваш почтовый адрес, указанный в базе данных программы Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

### **34. Моя карта Fair Fares NYC MetroCard изъята автоматом MetroCard. Что мне нужно предпринять?**

Войдите в свою учетную запись на веб-сайте [nyc.gov/accessfairfares](https://nyc.gov/accessfairfares) и нажмите на «Report FFNYC MetroCard Lost or Stolen» (Сообщить об утере или краже карты FFNYC MetroCard). Выберите вариант «Lost in Machine» (Изъята автоматом), чтобы сообщить, что случилось с вашей картой MetroCard. Сообщите нам номер автомата MetroCard, если знаете его. Вы также можете позвонить по номеру 311, чтобы сообщить об изъятии карты автоматом. Эта информация передается в Управление городского транспорта г. Нью-Йорка (NYC Transit, NYCT). NYCT аннулирует карту. Вы получите новую карту Fair Fares NYC MetroCard по почте через 2–3 недели после того, как сообщите об утере или краже старой карты, если все еще будете соответствовать критериям участия в программе Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

## **Продление участия в программе**

### **35. Как часто нужно продлевать регистрацию в программе Fair Fares NYC?**

Продлевать регистрацию в программе Fair Fares NYC необходимо один раз в год. Чтобы предоставление скидки по программе Fair Fares NYC было продлено, на момент продления вы должны соответствовать критериям участия в программе.

[Вернуться к началу](#)

**36. Уведомят ли меня о необходимости продления участия в программе?**

Да. Когда придет время продлить регистрацию, мы отправим вам уведомление на адрес электронной почты, который вы указали в документах программы Fair Fares NYC. Вы можете в любое время проверить обновления и сроки на главной странице своей учетной записи Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**37. Как продлить участие в программе Fair Fares NYC?**

Посетите веб-страницу [nyc.gov/fairfares](https://nyc.gov/fairfares), чтобы продлить регистрацию онлайн. Вы должны соответствовать критериям программы Fair Fares NYC на момент продления регистрации.

[Вернуться к началу](#)

**38. Есть ли срок продления регистрации в программе?**

Да. Срок будет указан в уведомлении о продлении участия. Если вы не продлите регистрацию до истечения этого срока, можно будет подать новое заявление. Информация о регистрации доступна на главной странице вашей учетной записи Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**39. Что, если я пропущу срок продления участия в программе?**

Если вы пропустите срок продления участия в программе, вам придется подать новое заявление. В результате вы можете получить новую карту MetroCard уже после истечения срока действия текущей карты либо скидка на поездки Access-A-Ride может быть приостановлена.

[Вернуться к началу](#)

**40. Как узнать, сохранил(-а) ли я право на участие в программе Fair Fares NYC?**

Проверить, имеете ли вы право на участие в программе, можно на веб-странице [nyc.gov/fairfares](https://nyc.gov/fairfares). Вы должны соответствовать критериям программы Fair Fares NYC на момент продления регистрации.

[Вернуться к началу](#)

**41. Как мне обновить свой адрес или какие-либо другие данные, изменившиеся за последний год?**

Вы можете обновить почтовый адрес онлайн в своей учетной записи в любое время. Другую информацию профиля можно обновить, указав ее в заявлении на продление регистрации на веб-странице [nyc.gov/fairfares](https://nyc.gov/fairfares).

[Вернуться к началу](#)

- 42. Что если мой новый адрес находится за пределами г. Нью-Йорка?**  
Только жители г. Нью-Йорка могут участвовать в программе Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

- 43. Какие документы нужны для подачи заявления на продление участия в программе?**  
Ознакомьтесь со списком требований к документации на [сайте](#) Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

- 44. Когда я получу новую карту Fair Fares NYC MetroCard?**  
Если вы подали заявление на продление участия вовремя и все еще соответствуете критериям участия в программе, вы получите новую карту Fair Fares NYC MetroCard до истечения срока действия текущей карты.

[Вернуться к началу](#)

- 45. Если мое заявление на продление участия в программе было утверждено, но я еще не получил(-а) новую карту Fair Fares NYC MetroCard, могу ли я пользоваться своей нынешней картой?**  
Да. Вы сможете пользоваться своей текущей картой Fair Fares NYC MetroCard, пока не истечет срок ее действия. Дата истечения срока действия указана на тыльной стороне карты.

[Вернуться к началу](#)

### **Карты с истекшим сроком действия**

- 46. Как узнать, когда истекает срок действия моей карты MetroCard?**  
Дата истечения срока действия указана вверху на тыльной стороне карты.

[Вернуться к началу](#)

- 47. Можно ли пользоваться картой MetroCard с истекшим сроком действия, если на ней еще остались деньги?**  
Нет, карта MetroCard не будет действовать после истечения срока действия. Проверьте срок действия карты, прежде чем пополнять ее. Если на карте останутся неиспользованные деньги, вам придется подать заявление на возврат средств. Поэтому лучше пополнять карту только на ту сумму, которую вы сможете израсходовать до истечения срока действия карты.

[Вернуться к началу](#)

**48. Как запросить возврат средств, оставшихся на карте FFNYC MetroCard, срок действия которой истек?**

Если на карте MetroCard остались деньги, а срок ее действия истек, принесите эту карту в любое отделение Fair Fares NYC. Управление городского транспорта г. Нью-Йорка (NYC Transit, NYCT) должно получить вашу карту MetroCard от Департамента социальных служб (Department of Social Services, DSS) в течение двух лет с даты истечения ее срока действия, указанной на тыльной стороне карты. Мы сообщим NYCT, что ваша карта у нас, и сотрудники NYCT определяют сумму возмещения, если оно вам причитается. Не приносите и не отправляйте свою карту MetroCard непосредственно в NYCT. Это лишь задержит процесс возврата средств. Если вы имеете право на возмещение и приобрели карту MetroCard, используя кредитную карту или карту EBT, NYCT перечислит остаток средств обратно на эту кредитную карту или карту EBT. Если вы платили наличными или дебетовой картой, NYCT отправит чек на сумму возмещения на ваш почтовый адрес, указанный в базе данных программы Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**49. Можно ли перевести средства с карты Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой истек, на новую карту?**

Нет. Средства с текущей карты Fair Fares NYC MetroCard невозможно перевести на новую карту. Вы должны вернуть свою старую карту в отделение Fair Fares NYC и запросить возврат средств.

[Вернуться к началу](#)

**50. Можно ли перевести средства с обычной карты MetroCard на свою карту Fair Fares NYC MetroCard?**

Нет. Средства с обычной карты MetroCard невозможно перевести на карту Fair Fares NYC MetroCard.

[Вернуться к началу](#)

**51. Можно ли заменить карту Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой скоро истекает, в автоматах МТА или в киосках на станциях, как и обычную карту MetroCard?**

Нет. Карта Fair Fares NYC MetroCard выпускается лично для вас только в отделениях Fair Fares NYC.

[Вернуться к началу](#)

**52. Может ли сотрудник в киоске на станции перевести средства с моей карты Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой истек, на новую карту?**

Нет. Сотрудники в киосках на станциях не могут переводить средства для FFNYC.

[Вернуться к началу](#)



**53. Нужно ли возвращать карту Fair Fares NYC MetroCard, срок действия которой истек?**

Нет. Возвращать карту MetroCard в отделение Fair Fares NYC нужно, ТОЛЬКО если вы хотите получить возмещение оставшихся на ней средств. Любой запрос на возмещение средств необходимо подавать в течение 2 лет с момента истечения срока действия карты.

[Вернуться к началу](#)

**54. Можно ли приобрести безлимитный недельный или месячный проездной, если срок действия моей карты MetroCard скоро истекает?**

Если срок действия вашей карты MetroCard истекает менее чем через 30 дней, вы не сможете приобрести безлимитный месячный проездной в автомате МТА или в киоске на станции. Если срок действия вашей карты истекает менее чем через 7 дней, вы также не сможете приобрести безлимитный недельный проездной в автомате МТА или в киоске на станции.

[Вернуться к началу](#)

Если у вас возникли вопросы о программе Fair Fares NYC, позвоните по номеру 311. Вы также можете найти более подробную информацию об этой программе на веб-странице [nyc.gov/fairfares](https://nyc.gov/fairfares).